

*Хардисти Т.Г., преподаватель
Hardisty T.G., teacher
Русская школа, Ньюкасл, Англия
Newcastle Russian school, England
Tugh77@gmail.com, rcassociation@mail.ru, russkaya.shkola@bk.ru*

**К ВОПРОСУ О СОХРАНЕНИИ И РАЗВИТИИ РУССКОГО ЯЗЫКА
В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЕ
THE QUESTION OF PROMOTING AND DEVELOPING THE RUSSIAN
LANGUAGE IN AN ENGLISH SPEAKING ENVIRONMENT**

Аннотация: статья посвящена особенностям развития русского языка в Англии на примере г. Ньюкасла.

Abstract: The article is devoted to the special features of Russian language in England at the example of Newcastle city.

Ключевые слова: языковая среда, русский язык, билингвизм, особенности преподавания, Русская школа в Англии, поддержание традиций, занятия, игры, творчество.

Key words: language environment, Russian language, bilingual, teaching specifics, Russian school in England, support of traditions, studying, games, creativity.

Происходящие в конце 20 начале 21 веков политические события, а именно распад СССР и возникновение новых республик, повлекли за собой целый ряд различных социально-экономических последствий, как например, миграция населения в другие страны, что в свою очередь не могло не отразиться и на судьбе русского языка. В настоящее время русский язык стал языком огромной русской мировой диаспоры, намного превосходящий по численности послереволюционную или первую волну русской эмиграции начала 20 века. Русскоговорящая диаспора в дальнем зарубежье многократно выросла, составляя, по некоторым данным, около 8 миллионов, а в ближнем зарубежье изменила свой статус, превратившись из представителей большинства в представителей меньшинства.

По мере того, как все больше русскоязычных людей оказывается за пределами России, необходимость обучать русскому языку детей, растущих в иноязычном окружении, приобретает все большую остроту. Не случайно этому вопросу также уделяется должное внимание со стороны российского правительства: разработана Программа и выделено финансирование по поддержке русского языка за рубежом, что можно считать достижением последних десятилетий. Поддержка родного (домашнего) языка в иноязычном окружении происходит при помощи кружков, частных школ, дополнительного и факультативного образования. С другой стороны, активно ведется подготовка и переподготовка кадров по обеспечению квалифицированного преподавания детям русского языка за рубежом, проводятся международные конференции по обмену опытом, различные семинары и вебинары, активно разрабатывается учебно-методическая база для реализации данного процесса, т.к. детям-билингвам нужны свои учебные пособия. Весомую роль также оказывают международные организации преподавателей русского языка и литературы, как МАПРЯЛ, РОПРЯЛ, BASSES и другие.

Все это и многое другое делает тему многоязычия очень актуальной и особенно в детском возрасте, поскольку детям от смешанных браков или живущих за рубежом как эмигрантам приходится изучать как минимум два языка, т.е. билингвизм. Проблема билингвизма, таким образом, стала популярной по причине увеличения миграции населения, в том числе в Великобританию. Особенно популярный регион для русской диаспоры это, безусловно, Лондон и его ближайшие окрестности. Однако и в других регионах объединенного королевства также имеются русскоговорящие дети или билингвы, которые тоже стараются идти в ногу со временем.

В качестве примера хочу остановиться на одной из русских школ на Севере Англии, а именно, в г. Ньюкасле. Данная школа относится к школам выходного дня (по уже сложившимся традициям, т.к. остальные 5 дней в неделю дети обучаются в английских школах), куда родители привозят детей по субботам с 13 до 17. Эта русская школа недавно отметила свой 5 летний юбилей и пользуется наибольшей популярностью в Ньюкасле. Успех этой школы во многом определяется удачным подбором кадров, которые успешно воплощают задачу по обучению детей-билингвов. Преподаватели отличаются высоким профессионализмом (среди них есть даже кандидаты наук) и любовью к детям. Структура занятий в данной школе состоит из преподавания русского языка, литературы, развития речи, а также проводятся музыкальные занятия, рисование и лепка и драматические постановки, организован свой театр и хор. Основной возраст детей - с 3 до 11, но есть и старшеклассники, желающие подтянуть свой русский язык с целью успешной сдачи экзамена GCSE. Не остались равнодушными и родители учеников, некоторые тоже стали изучать русский язык в данной школе (РКИ).

В школе часто проводятся различные мероприятия, посвященные традиционным русским и международным праздникам таким, как Новый год, Масленица, 8 марта, Пасха, - а также специальные турниры, конкурсы, концерты и даже своеобразные экзамены с целью закрепления пройденного материала. Красочные наглядные пособия и уроки, созданные в программе PowerPoint, делают занятия интересными и увлекательными.

Дети очень любят играть в разные игры, и это помогает им в усвоении учебного материала, развивать все качества гармоничной личности такие, как воображение, память, самовыражение и многое другое. Психологические игры помогают детям лучше адаптироваться в социуме. Дети не только разучивают песни, стихи и в игровой форме запоминают слова, но и начинают употреблять их сначала в обучающих, а затем и в реальных ситуациях.

Занятия в изостудии способствуют развитию творческих способностей, тактильной памяти, мелкой моторики, пространственного мышления, развивают художественный вкус и прививают любовь к искусству. Недавно прошла выставка детских рисунков и коллажей данной русской школы в городской центральной библиотеке, которая вызвала интерес горожан и благодарность администрации библиотеки.

Увлекательная программа класса ДоРеМи знакомит детей с миром музыки, способствует развитию вокальных данных, чувства ритма и музыкального слуха. Дети не только поют песни, но и участвуют в музыкальных постановках и играют на музыкальных инструментах.

Занятия в Театральной студии похожи на интересные приключения, где синтезируется речевые навыки, работа над дикцией и творческие способности ребенка: дети расстаются со своими «комплексами», проявляя импровизацию и фантазию.

Родители считают, что школа дает детям очень многое и что за последний год она особенно продвинулась и встала на качественно новый уровень. Так, например, в интервью на последнем концерте я разговаривала с родителями, и они подчеркивали, какие существенные метаморфозы произошли со школой за последнее время: из маленькой группы, которая первоначально ютилась в 1-2 комнатах, выросло несколько классов. Сейчас дети занимаются в презентабельном здании с парковкой, напоминающем Дворец Пионеров в годы социализма в СССР, где школа занимает целый этаж. Этот центр носит название White Swan Centre, т.к. по соседству с ним находится большое озеро с огромным количеством белых лебедей, что вызывает невольную ассоциацию с известным балетом П.И.Чайковского.

Родители выражали благодарность учителям за терпение и любовь к детям, за мастерство, за то, сколько времени они проводят с детьми. Дети, по мнению родителей, любят Русскую школу и их не надо уговаривать или заставлять туда ходить, т.к. они это делают с удовольствием.

Вместе с тем школа еще нуждается в дополнительном методическом обеспечении, т.к. с ростом количества детей школе нужно больше учебников, литературы (в планах есть

открытие своей библиотеки) и различных канцтоваров, не говоря уже о современных технических средствах обучения, как например, проектор и т.п.

В заключение хочется пожелать Русской школе успешного начала нового учебного года и дальнейшего процветания.